

INFORMATION COVID-CHECK!!



Fr/Ve, 27.08.2021
 18.00 – 19.30 : Bra'Haus, montée du château à Clervaux / in Clerf

Die Dienstleistung der Gemeindeverwaltung von Clerf: von 18.00 bis 19.30 Uhr haben Besucher die Möglichkeit, ihren Antigentest mit einer Gültigkeit von 48 Stunden zertifizieren zu lassen. Treffpunkt am Bra'Haus, montée du Château. Terminvereinbarung telefonisch: 00352 27 800 - 200 (während der Bürozeiten) oder per E-Mail: secretariat@clervaux.lu.

Service offert par l'administration communale de Clervaux : de 18.00 et 19.30 le visiteur a la possibilité de se faire certifier son test antigénique avec validité de 48h. Rendez-vous au Bra'Haus, montée du château. Prise de RDV par téléphone : 00352 27 800 - 200 (durant les heures de bureau) ou via mail : secretariat@clervaux.lu.

Sa/Sa, 28.08.2021
 18.00 – 00.00 : Covid-Check Zone / Zone Covid-Check

Das NIGHT, light & more Festival findet in einem großen COVID-CHECK-Areal in der Innenstadt von Clerf statt. Diese Zone beinhaltet den ganzen Marktplatz sowie den Zugang zum Schloss, mit 3 möglichen Ein-/Ausgängen (siehe Plan).

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist ausschließlich Personen vorbehalten, die entweder einen Impass, eine Genesungsbescheinigung oder eine Covid-19-Testbescheinigung mit negativem Ergebnis vorweisen können oder die einen Selbsttest zum Feststellen des SARS-CoV-2-Virus vor Ort kostenlos durchgeführt haben und dessen Ergebnis nach den Bestimmungen des geänderten Gesetzes vom 17. Juli 2020 über Maßnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Pandemie negativ ist.

Personen unter sechs Jahren sind von der Durchführung einer Vor-Ort-Selbstdiagnose oder der Vorlage eines Zertifikats befreit.

Der Covid-Check wird an 3 separaten Standorten VOR dem Betreten des Covid-Check-Bereichs durchgeführt. Diese „Covid-Check-Point“-Standorte sind:

- Marktplatz
- Fussgängerzone
- Bra'Haus*

*** Covid-Check-Point Bra'Haus:**

Hier hat der Teilnehmer die Möglichkeit, den Selbsttest zum Feststellen des SARS-CoV-2-Virus durchzuführen.

Von 18.00 bis 19.30 Uhr hat der Teilnehmer die Möglichkeit, seinen Test mit einer Gültigkeit von 48 Stunden vor Ort zertifizieren zu lassen. Von 19.30 bis 23.00 Uhr werden vor Ort Antigentests ohne Zertifikat durchgeführt.

Nach Durchführung seines Covid-Checks an einem der drei Covid-Check Points erhält der Teilnehmer ein Zugangsarmband, mit dem er die Covid-Check-Zone betreten kann: Zugang zu den Konzerten, Museen und dem Foodvillage sowie Zugang in die Kirche (welche sich außerhalb der Covid-Check ZONE befindet). Ohne Covid-Check und ohne Zugangsarmband kann der Besucher den Veranstaltungsbereich nicht betreten und hat auch keinen Zutritt zu den Konzerten, welche am Samstag, 28. August in der Kirche außerhalb des Covid-Check-Bereichs stattfinden.

Le Festival NIGHT, light & more aura lieu dans une grande zone COVID-CHECK au centre-ville de Clervaux, incluant la place du marché et l'accès vers le château, avec 3 entrées/sorties possibles (voir plan).

La participation à l'événement est exclusivement réservée aux personnes pouvant se prévaloir soit d'un certificat de vaccination, soit d'un certificat de rétablissement, soit d'un certificat de test Covid-19 indiquant un résultat négatif ou aux personnes qui présentent un test auto-diagnostique servant au dépistage du virus SARS-CoV-2 réalisé gratuitement sur place et dont le résultat est négatif selon les dispositions de la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19.

Les personnes âgées de moins de six ans sont exemptées de la réalisation d'un test auto-diagnostique sur place ou de la présentation d'un certificat.

Le Covid-Check est réalisé sur 3 emplacements distincts AVANT l'entrée dans la zone Covid-Check. Ces emplacements « Covid-Check-Point » sont les suivants :

- Place du Marché
- Zone piétonne
- Bra'Haus*

*** Covid-Check-Point Bra'Haus :**

Ici le participant a la possibilité de réaliser le test auto-diagnostique servant au dépistage du virus SARS-CoV-2.

De 18.00 et 19.30 le participant a la possibilité de se faire certifier son test sur place avec validité de 48h. A partir de 19.30 jusqu'à 23.00, les tests antigéniques seront réalisés sur place sans certificat.

Après avoir effectué son Covid-check auprès d'un des trois Covid-Check Points, le participant se voit attribuer un bracelet d'accès qui lui permet d'entrer dans la zone Covid-Check : dans les salles de spectacles, les musées et le Foodvillage ainsi que dans l'église (en dehors de la ZONE Covid-Check). Sans Covid-Check et sans bracelet d'accès, le visiteur ne pourra pas entrer dans la zone de l'événement et n'aura pas accès au concert qui a lieu dans l'église le samedi 28 août à 20h, lieu en dehors de la zone Covid-Check.

Sa/Sa, 23.5.2020
 17.30-01.00

KOMFORTABLER TRANSPORT MIT DEM SHUTTLEBUS

TRANSPORT CONFORTABLE EN NAVETTE

Nutzen sie die Shuttlebusse, um bequem zum Festival in der Innenstadt zu gelangen und ohne Stress auch wieder zu ihrem Auto.

Rendez-vous au festival dans le centre-ville en empruntant nos navettes et régalez votre voiture en toute simplicité.



Clerf/ Clervaux

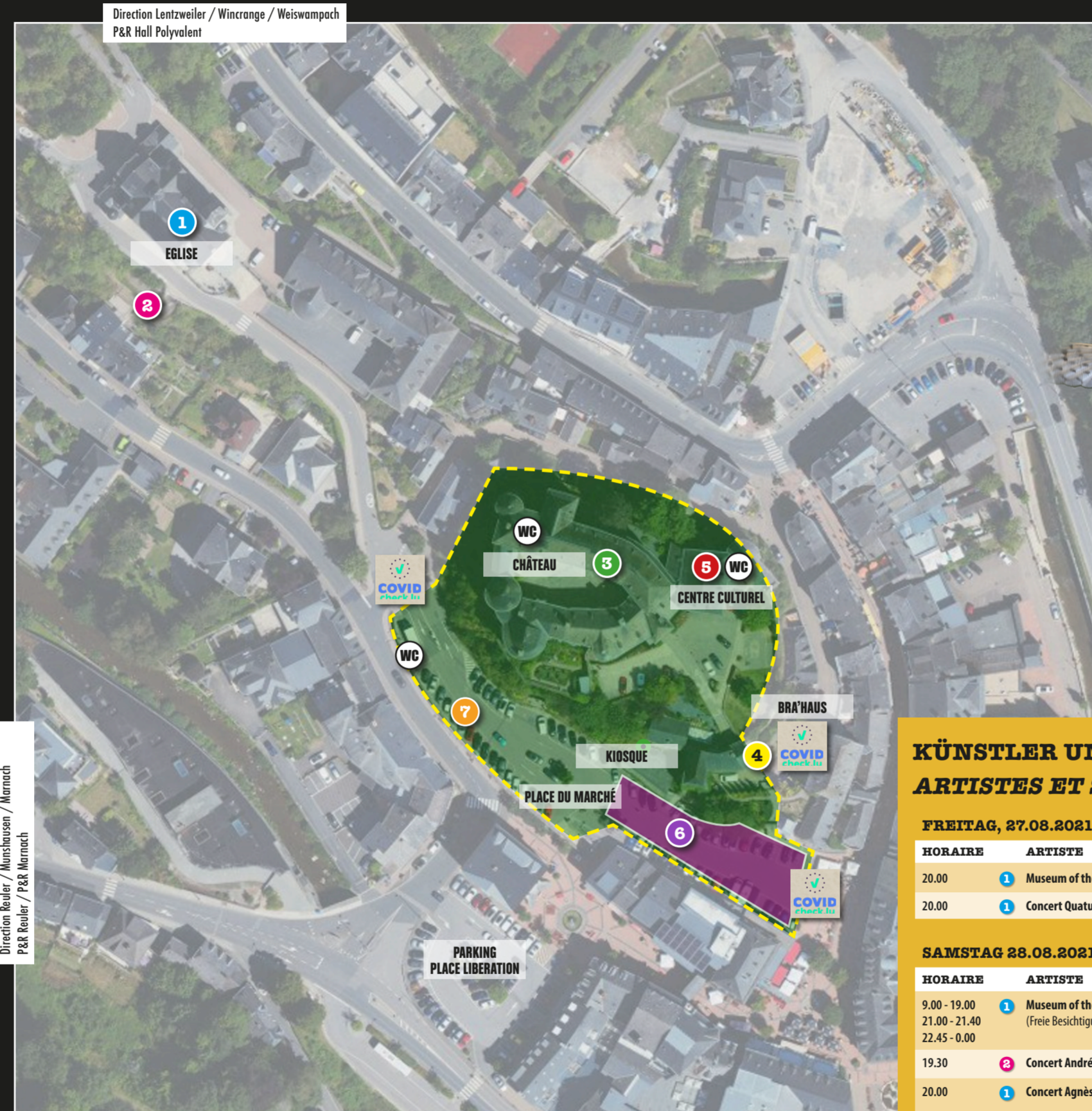
- Hall Polyvalent (P&R)
- Gare (P&R)
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen bis zur Haltestelle Place de la Libération / Tous les arrêts de bus intermédiaires jusqu'à l'arrêt Place de la Libération
- Rückfahrt ab Place de la Libération / Retour à partir de la Place de la Libération
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen / Tous les arrêts de bus intermédiaires
- Gare (P&R)
- Hall Polyvalent (P&R)

Marnach

- Parking Nordstrooss - Bushaltestelle Block B (P&R) / Arrêt de bus Bloc B (P&R)
- Parking Cube 521 - (P&R)
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen bis zur Haltestelle Place de la Libération / Tous les arrêts de bus intermédiaires jusqu'à l'arrêt Place de la Libération
- Rückfahrt ab Place de la Libération / Retour à partir de la Place de la Libération
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen / Tous les arrêts de bus intermédiaires
- Parking Grundschule Reuler (P&R) / Parking École fondamentale Reuler (P&R)
- Parking Nordstrooss - Bushaltestelle Block B (P&R) / Arrêt de bus Bloc B (P&R)

Reuler

- Parking Grundschule Reuler (P&R) / Parking École fondamentale Reuler (P&R)
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen bis zur Haltestelle Place de la Libération / Tous les arrêts de bus intermédiaires jusqu'à l'arrêt Place de la Libération
- Rückfahrt ab Place de la Libération / Retour à partir de la Place de la Libération
- Alle zwischenliegenden Bushaltestellen / Tous les arrêts de bus intermédiaires
- Parking Grundschule Reuler (P&R) / Parking École fondamentale Reuler (P&R)



Direction Lentzweiler / Wincrange / Weiswampach
 P&R Hall Polyvalent

Direction Reuler / Munschausen / Marnach
 P&R Reuler / P&R Marnach



KÜNSTLER UND AUFFÜHRUNGEN

ARTISTES ET SPECTACLES

Freitag, 27.08.2021 / Vendredi, 27.08.2021

HORAIRE	ARTISTE	LIEU
20.00	1 Museum of the Moon	Kirche / Eglise
20.00	1 Concert Quatuor Akilone	Kirche / Eglise

Samstag 28.08.2021 / Samedi 28.08.2021

HORAIRE	ARTISTE	LIEU
9.00 - 19.00	1 Museum of the Moon (Freie Besichtigung / Visite libre)	Kirche / Eglise
21.00 - 21.40		
22.45 - 0.00		
19.30	2 Concert André Mergenthaler	Neben der Kirche / à côté de l'église
20.00	1 Concert Agnès Clément	Kirche / Eglise
20.00	6 Spectacle Vendège	Kulturzentrum / Centre Culturel
20.30	4 Visite Pixie Pixel, Cité de l'Image	Treffpunkt Bra'Haus Rendez-vous Bra'Haus
21.30	5 Spectacle Vendège	Kulturzentrum Centre Culturel
21.45	1 Concert Agnès Clément	Kirche / Eglise
22.45	6 Concert André Mergenthaler	Keller Kulturzentrum Sous-sol Centre Culturel
00.00 - 00.20	7 Lichtshow auf die Schlossmauer Projection Mapping sur le château	Treffpunkt Marktplatz Rendez-vous Place du Marché
18.00 - 01.00	6 Food Village / Nightingale Beach / Info-Stand Naturpark Our	Marktplatz / Place du Marché

Zone Covid-Check / Entrée et Sortie



NIGHT Light & More FESTIVAL



ENTRÉE GRATUITE
 GRATIS
 ENTRITT

CLÄRREF AM NEIE LICHT

27., 28. & 29. August 2021

www.nightlightandmore.lu



INFORMATION COVID-CHECK !!

Alle Anwesenden auf dem Veranstaltungsgelände NIGHT, Light & more müssen sich dem Covid-Check-Regime unterziehen (Veranstalter, Betreuer, unterziehen (Veranstalter, Betreuer, etc.)
teilnehmende Vereine, Künstler, Besucher etc.)
Lesen Sie die Bestimmungen auf der Rückseite.

Toute personne présente sur le site de l'événement NIGHT, Light & more doit se soumettre au régime Covid-Check (Les organisateurs, les personnes encadrantes, associations participantes, les artistes, les visiteurs, ...)
Veuillez lire les instructions au verso.

KULTURELLES PROGRAMM ANIMATION, SPEKTAKEL PROGRAMME CULTUREL - ANIMATION, SPECTACLE

📅 **Fr/Ve, 27.8.2021**
🕒 20.00
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 MUSEUM OF THE MOON

Die Auftakt der 3-tägigen Ausstellung in der Pfarrkirche von Clerf. Im Rahmen des Festival NIGHT, Light & more empfängt Clerf in seiner Pfarrkirche das einzigartige Kunstwerk Museum of the Moon vom britischen Künstler Luke Jerram. So nah waren sie dem Mond noch nie! Die Kugel von 7 m Durchmesser spiegelt die Mondoberfläche wieder mit Bildern der NASA. Sehen sie hier mehr, das Kunstwerk on Tour: my-moon.org

Während den Konzerte in der Kirche am Freitag, 27. August und Samstag, 28. August, ist der freie Besuch der Ausstellung «Museum des Mondes» nicht möglich. Der Innenraum wird Gästen / Besuchern der Konzerte mit Sitzgelegenheiten gewidmet sein.

Die Debut der exposition sur trois jours dans l'église paroissiale. Dans le cadre du festival NIGHT, Light & more, Clerveaux accueille l'œuvre d'art unique Museum of the Moon de l'artiste britannique Luke Jerram dans son église. Vous n'avez jamais été aussi près de la lune ! La sphère d'un diamètre de 7 m reflète la surface de la lune avec une impression à très haute résolution d'images de la Nasa. Découvrez plus ici, l'œuvre d'art en tournée : my-moon.org

Durant les concerts dans l'église le vendredi 27 août et le samedi 28 août la visite libre de l'exposition «Museum of the Moon» ne sera pas possible. L'espace intérieur sera dédié aux invités / visiteurs des concerts, places assises.

📅 **Fr/Ve, 27.8.2021**
🕒 20.00
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 CONCERT QUATUOR AKILONE

Die Eröffnung der Ausstellung «Museum of the Moon» in der Kirche von Clerf mit dem Konzert der Gruppe Quator Akilone unter dem Riesensound um 20 Uhr. Die internationale Karriere des Streichquartetts Akilone startete mit dem 1. Preis beim Internationalen Streichquartett-Wettbewerb in Bordeaux 2016. Das Ensemble ist auf zahlreichen renommierten Bühnen in Europa, wie der Salle Cortot und der Philharmonie in Paris, der Wigmore Hall London oder dem Concertgebouw Amsterdam aufgetreten. Treffen für Gäste/Besucher um 19 Uhr zur Durchführung des Covid-Checks oder eines kostenlosen Selbsttests vor Ort.

Die Ouverture der exposition «Museum of the Moon» dans l'église de Clerveaux avec concert du groupe Quator Akilone sous la lune géante à 20 h. Le Quatuor Akilone remporte en mai 2016 le Premier Grand Prix du 8ème Concours international de Quatuor à cordes de Bordeaux. Depuis cette date, il a pu se produire dans les plus grandes salles d'Europe comme le Wigmore Hall à Londres ou le Concertgebouw d'Amsterdam. RDV pour les invités/visiteurs à 19h pour réaliser le Covid-Check ou un test auto-diagnostique gratuit sur place.

Auf dem Programm stehen Werke von Franz Schubert, Xu Yi und Maurice Ravel, Emeline Concé, Erste Geige / violon I Elise De-Bendelac, Zweite Geige / violon II Perrine Guillemot, Bratsche / alto Lucie Mercat, Cello / violoncelle

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
ZONE Covid-Check
Place du Marché et Château

Die Lesen Sie die Bestimmungen auf der Rückseite.

Die Veuillez lire les instructions au verso.



Agnès Clément ©Tysje Severens

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 9.00 - 19.00 / 21.00 - 21.40 / 22.45 - 0.00
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 MUSEUM OF THE MOON

Die Ausstellung «Museum of the Moon» ist eine Einladung zum Tagträumen und zur Himmels-Kontemplation. Der Künstler Luke Jerram hinterfragt den öffentlichen Raum, indem er einen Mond mit einem Durchmesser von 7 Metern schafft, eine mit Helium aufgeblasene und von innen beleuchtete Skulptur mit einem sehr hochauflösenden Druck von NASA-Bildern.

Die L'exposition «Museum of the moon» est une invitation à la rêverie et à la contemplation céleste. L'artiste Luke Jerram interroge l'espace public en créant une lune de sept mètres de diamètre, sculpture gonflée à l'hélium et éclairée de l'intérieur, avec une impression à très haute résolution d'images de la Nasa.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 18.00 - 23.45
📍 **Schloss / Château**

📍 NACHT-GEDANKEN

Die Im Museum The Family Of Man, lädt die Toninstallation „Nacht-Gedanken“ zu einer außergewöhnlichen und besinnlichen Reise durch die Nacht, Lieder, Gedichte neu und nimmt den Zuhörer mit auf eine facettenreiche musikalische Reise. André Mergenthaler zu hören bedeutet, in das faszinierende Universum dieses virtuosen Cellisten einzutauchen, dessen einzigartige Bogenführung alles in Magie verwandelt. Eine Konzertperformance, die man sich nicht entgehen lassen sollte!

Die Dans le musée The Family Of Man, l'installation sonore «Nacht-Gedanken» invite le public à un voyage extraordinaire et contemplatif à travers la nuit. Des chansons, des poèmes évoquant des pensées stimulantes, drôles, tristes, agréables et effrayantes qui prennent possession de nos rêves la nuit vous accompagneront avec une musique envoûtante pendant que vous contemplez les images.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 18.00 - 1.00
📍 **KIOSK Markplatz / Place du Marché**

📍 NIGHTINGALE BEACH!

Die Tauchen Sie ab in die Musik der Nacht und entspannen Sie in einer nächtlichen Atmosphäre unter Wolken, Mond und Sternen und einer akustischen Nachtgeräuschkulisse.

Die Plongez dans la musique de la nuit et détendez-vous dans une atmosphère nocturne sous un ciel illuminé par la lune où s'alternent nuages et étoiles sur une toile où fond sonore toute en douceur.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 18.00 - 23.45
📍 **Schloss / Château**

📍 NOCTURNE IN DEN MUSEEN VON CLERF

Die Das „Musée des Maquettes des Châteaux et des Châteaux forts du Luxembourg“ und das „Musée de la Bataille des Ardennes“ laden zu einer Besichtigung in besonderem „Licht“ ein.

Die Le «Musée des Maquettes des Châteaux et des Châteaux forts du Luxembourg» et le «Musée de la Bataille des Ardennes» vous invitent à une visite sous un «éclairage» particulier.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 19.30
📍 **ausser neben der Kirche / à l'extérieur de l'église**

📍 **im Keller vom Centre Culturel / au sous-sol du centre culturel**

📍 ANDRÉ MERGENTHALER, CELLO

Die Auf eine überraschende Art und Weise interpretiert André Mergenthaler Werke des klassischen und zeitgenössischen Repertoires neu und nimmt den Zuhörer mit auf eine facettenreiche musikalische Reise. André Mergenthaler zu hören bedeutet, in das faszinierende Universum dieses virtuosen Cellisten einzutauchen, dessen einzigartige Bogenführung alles in Magie verwandelt. Eine Konzertperformance, die man sich nicht entgehen lassen sollte!

Die André Mergenthaler réinterprète de façon inattendue des œuvres du répertoire classique et contemporain et entraîne le public dans un voyage musical aux multiples facettes. Aller écouter André Mergenthaler, c'est plonger dans l'univers envoûtant de ce violoncelliste virtuose dont le coup d'archet inédit transforme tout en magie. Un concert à ne manquer sous aucun prétexte !

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 20.00 & 21.45
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 CLAIR DE LUNE, AGNÈS CLÉMENT, HARPE

Die Die vielfach ausgezeichnete Musikerin Agnès Clément ist Soloharfenistin im „Orchestre symphonique de la Monnaie“ in Brüssel. Mit ihrem virtuosens Harfenspiel spiegelt die Musikerin die Atmosphäre romantischer Sommerabende, erfüllt vom

betörenden Vogelgesang, während die mysteriöse Abenddämmerung ihre Schatten über die Verheißung einer venezianischen Nacht legt. Mit Werken von François Couperin (1688-1733) Le Rossignol en Amour aus Pièces de Clavecin ; Louis-Claude Daquin (1694-1772) Le Coucou, Hironde ; Claude Debussy (1862-1918) Clair de Lune aus Suite Bergamasque und Wilhelme Fosse (1861-1925) Carnaval van Venedig. Vor dieses Konzert, muss sich der Teilnehmer zu einem der 3 Covid-Check-Points begeben, um ein Zugangsarmband zu erhalten. Ohne Zugangsarmband hat der Besucher keinen Zugang zum Konzert. Lesen Sie die detaillierten Bestimmungen auf der Rückseite.

Die La musicienne Agnès Clément maintes fois primée est harpiste soliste dans l'Orchestre symphonique de la Monnaie à Bruxelles. Avec son jeu de harpe virtuose, la musicienne reflète l'atmosphère des soirées d'été romantiques emplies de chants d'oiseaux envoûtants, tandis que le mystérieux crépuscule jette son ombre sur la promesse d'une nuit vénitienne. Avec des œuvres de François Couperin (1688-1733) Le Rossignol en Amour des Pièces de Clavecin, de Louis-Claude Daquin (1694-1772) Le Coucou, Hironde, de Claude Debussy (1862-1918) Clair de Lune de la Suite Bergamasque et de Wilhelme Fosse (1861-1925) Carnaval van Venedig. Avant ce concert, le participant doit passer auprès d'un des 3 Covid-Check-Points pour recevoir un bracelet d'accès. Sans bracelet d'accès, le participant n'aura pas accès au concert. Lisez le détail des instructions sur le verso.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 20.00 & 21.30
📍 **Centre Culturel**

📍 DÓ PAR VENDÈGE

Die Eine intensive Licht- und Klangerfahrung. Die drei Künstler des Ensembles „Vendège“ kreieren, dank verschiedenster Instrumente (Sampler, Violine, Cello, Perkussionsinstrumente und einer Vielzahl an Metallophonen) ein atemberaubendes akustisch-elektronisches Klangspektrum. Gleichzeitig steuern die Künstler eine einfallsreiche Lichtinstallation die sich den sphärischen, sanften und warmen Klängen der Instrumente anpasst. Die farbenfrohe, lebhaft Inszenierung wird durch eine Vielzahl von Lichtelementen erzeugt und erschließt sich, durch die unterschiedlichen Klangfarben der Instrumente, zu einem Gesamtwerk aus Licht und Klang zusammen.

Die Une expérience sonore et lumineuse intense. En recourant à une grande variété d'instruments (échantillonneur, violon, violoncelle, percussions et une gamme complète de métalphones), les trois artistes de l'ensemble «Vendège» sont à l'origine d'un spectacle sonore acoustique-électronique époustouflant. Dans le même temps, ces derniers actionnent une installation lumineuse originale qui s'adapte aux sons sphériques, doux et chauds des instruments. La mise en scène colorée et vivante est le résultat d'une multitude d'éléments lumineux qui, à travers les différentes couleurs tonales des instruments, se transforme en une œuvre d'art globale faite de lumière et de son.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 20.30 - 21.30
📍 **Cité de l'image**

📍 PIXIE PIXEL - F

Die Live-Performance in französischer Sprache unter freiem Himmel mit PIXIE PIXEL. Animierte Führung durch die fotografischen Gärten der Cité de l'Image. Spielerische und interaktive Interpretation der Saison NORD für Kinder und Familien. Treffpunkt beim Covid-Check-Point Bra'Haus (montée du Château). Anmeldung vor Ort bei Pixie Pixel.

Die Live performance en français à ciel ouvert avec PIXIE PIXEL. Visite guidée animée des jardins photographiques de la Cité de l'Image. Interprétation ludique et interactive de la saison NORD pour enfants et familles. Rendez-vous au Covid-Check-Point Bra'Haus (montée du Château). Inscription sur place auprès de Pixie Pixel.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 0.00 - 0.20
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 LICHTSHOW AUF DIE SCHLOSSMAUER

Die Nach Einbruch der Dunkelheit werden die Besucher gegen Mitternacht Zeuge einer einzigartigen Lichtshow. Eine 3D-Videoprojektion wird die Schlossmauern in eine Geschichtskulisse verwandeln und das Thema NIGHT, Light & more mit Bildern und Musik künstlerisch darstellen. Treffpunkt ist auf dem Marktplatz um 23.55 und am Springbrunnen Place de la Libération um die Show optimal zu genießen

Die À la tombée de la nuit, aux alentours de minuit, les visiteurs assisteront à un spectacle de lumière hors du commun. Une projection vidéo en 3D transformera les murs du château en un décor historique et représentera le thème NIGHT, Light & more de façon artistique au moyen d'images et de musique. Rendez-vous sur la Place du Marché vers 23.55 et près de la fontaine sur la Place de la Libération pour profiter pleinement du spectacle.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 18.00 - 01.00
📍 **auf dem Marktplatz / sur la place du Marché**

📍 SENSIBILISATION ZUM THEMA „LICHTVERSCHMUTZUNG“

Die Informationsstand Naturpark Our und ORT Éislek „Lichtverschmutzung - eine Gefahr für Mensch und Natur“

Gemeinsam mit dem Naturpark Öwersauer sowie dem Office régional du tourisme Éislek möchte der Naturpark Our die BesucherInnen über Lichtverschmutzung und deren Auswirkungen auf Mensch und Natur informieren. Was ist Lichtverschmutzung, wie entsteht sie und was kann jeder Einzelne dagegen tun? Solche Fragen werden auf dem Informationsstand gerne beantwortet. Dazu gehören kleine Experimente genauso wie anregende Tipps, Ratschläge und Empfehlungen. Leitmotiv des Festivalabschlusses „NIGHT, Light & more“ ist der Begriff „Clairref am neie Liicht“. Auf dieses Thema werden wir mit kleinen nächtlichen Führungen rundum Clerveaux eingehen, mit Einblick in das neue Beleuchtungskonzept und die neuen Verfahrenswesen.

Die Stand d'information Naturpark Our et ORT Éislek «La pollution lumineuse - un danger pour l'homme et la nature» En collaboration avec le parc naturel de la Haute-Sûre et l'Office régional du tourisme Éislek, le parc naturel de l'Our souhaite informer les visiteurs sur la pollution lumineuse et ses effets sur l'homme et la nature. Qu'est-ce que la pollution lumineuse, comment se produit-elle et que peut faire chaque de nous pour la combattre ? Vous recevrez des réponses à vos questions sur le stand d'information. Il s'agit de petites expériences ainsi que d'astuces, de conseils et de recommandations inspirants. Visites guidées nocturnes «Clairref am neie Liicht» Le leitmotiv de la clôture du festival «NIGHT, Light & more» est le terme «Clairref am neie Liicht». Ce thème sera abordé par de courtes visites guidées nocturnes autour de Clerveaux avec un aperçu du nouveau concept d'éclairage de la ville et des nouvelles techniques d'éclairage.

📅 **Sa/Sa, 28.8.2021**
🕒 18.00 - 01.00
📍 **auf dem Marktplatz / sur la place du Marché**

📍 FOOD VILLAGE

Die Die lokalen Vereine zusammen mit dem Tourist Center Clerveaux verwöhnen Ihren Gaumen und heißen Sie willkommen, ab 18 Uhr auf dem Marktplatz. Die angebotenen Gerichte werden überwiegend aus lokalen Produkten hergestellt. Les associations locales en collaboration avec le Tourist Center Clerveaux chouchoutent votre palais et vous accueillent sur la place du marché à partir de 18h. Les plats proposés sont principalement élaborés à partir de produits locaux.

📅 **So/Di, 29.8.2021**
🕒 11.00 - 12.00
📍 **Cité de l'Image**

📍 PIXIE PIXEL - I U

Die Live-Performance in luxemburgischer Sprache unter freiem Himmel mit PIXIE PIXEL. Animierte Führung durch die fotografischen Gärten der Cité de l'Image. Spielerische und interaktive Interpretation der Saison NORD für Kinder und Familien. Treffpunkt beim Tourist Center Clerveaux. Anmeldung vor Ort bei Pixie Pixel.

Die Live performance en luxemburgische Sprache unter freiem Himmel mit PIXIE PIXEL. Animierte Führung durch die fotografischen Gärten der Cité de l'Image. Interprétation ludique et interactive de la saison NORD pour enfants et familles. Rendez-vous au Tourist Info Clerveaux. Inscription sur place auprès de Pixie Pixel.

📅 **So/Di, 29.8.2021**
🕒 11.00 - 18.00
📍 **Pfarrkirche / Eglise paroissiale**

📍 MUSEUM OF THE MOON

Die Letzter Tag der Ausstellung „Museum of the Moon“. Dernier jour de l'exposition «Museum of the moon».

📅 **So/Di, 29.8.2021**
🕒 11.00 - 18.00
📍 **Place du Marché**

Die Informationsstand Naturpark Our
Die Stand d'information Naturpark Our

